

## **CORRIGENDUM No: 1**

**to the**

## **CONTRACT NOTICE**

**Publication Ref: EuropeAid/137946/ID/WKS/ME**

**Subject:** Design and Rehabilitation of Vrtijeljka dumpsite in the Municipality of Cetinje, Montenegro

**Location:** Cetinje, Montenegro (ME)

The contract notice is corrected or modified as follow:

Point n°: 16. Selection criteria, Technical and professional capacity of candidate (page 5)

Instead of:

The tenderer must be a registered firm or natural person legally capable of carrying out the specified works; in case of a consortium, this requirement applies to all members of the consortium. At the moment of tender submission, the tenderer shall have a professional licence(s), certificate(s) (or right), in accordance with the laws of the country in which he is established (or equivalent) for the execution of the construction works on railway. For the purpose of tender evaluation, legal requirements must be respected from every member of a consortium while for professional licence only one member is sufficient to have it. The latest on the Commencement Date, the Contractor will have to be accredited (authorised) and registered in accordance with the relevant legislation of Montenegro (all related costs, both for the legal body as well as the contractors personnel, shall be included in the Contract Lump-Sum Price). This includes, but is not limited to:

- Law on spatial development and construction of structure (Official Gazette of Montenegro, No. 51/08, with addenda);
- Railway Law (Official Gazette of Montenegro 21/2014) OGM 1/2014
- Law on the organization of security and efficiency of rail transport (Official Gazette of Montenegro 01/2014).
- Law on health and safety at work (Official Gazette of Montenegro no. 79/04 and Official Gazette of Montenegro no. 26/10, 40/11, with addenda).
- Standards, Regulations and Instructions of former ZJŽ, JŽS, JUS, still valid,
- The Law on the Protection of Nature (Official Gazette of Montenegro 51/04),

Works register and technical rules drawing up the statements shall be as set out in the "Regulation on the Contents and the Method of Keeping the Building Log Book, Works Register and Inspection Records" [Pravilnik o sadržini i načinu vođenja građevinskog

dnevnika, građevinske knjige i knjige inspekcije ("Sl. list Crne Gore", br. 81/08 od 26.12.2008)], including amendments, if any,

and all other relevant norms standards and legislation (including the latest amendments, if any).

- The applicable rulebook on licensing of foreign entities is "Rulebook on the conditions and manner of validation and cancelation of the licence for foreign bodies" (Official Gazette of Montenegro no. 79/04 and Official Gazette of Montenegro no. 68/08, 33/11), [Pravilnik o uslovima i načinu ovjeravanja i poništavanja ovjere licence stranog lica" ("Sl. list Crne Gore", br. 68/08 od 12.11.2008, 33/11 od 08.07.2011) ], with addenda (if any).

- More information can be found at the following link: <http://www.ingkomora.me/>

### Read:

Criteria for legal and natural persons:

1. The tenderer must be a legal or natural person registered for carrying out the specified assignment, in case of a Joint Venture, consortium, this requirement applies to all members of the consortium.

2. At the moment of tender submission, the tenderer (in case of a consortium, a consortium as a whole) shall have a professional licence(s), certificate(s) (or right), in accordance with the laws of the country in which he is established (or equivalent) for the execution of the construction works/designing. For the purpose of tender evaluation, eligibility requirements must be fulfilled by every member of a consortium while requirements on a professional licence(s), certificate(s) (or right) must be fulfilled by at least one member of a consortium The latest on the Commencement Date, the Contractor will have to be accredited (authorised) and registered in accordance with the relevant legislation of Montenegro (all related costs, both for the legal body as well as the contractors personnel, shall be included in the Contract Price). This includes, but is not limited to:

- Law on spatial development and construction of structure (Official Gazette of Montenegro, No. 51/08, with addenda);

- Law on health and safety at work (Official Gazette of Montenegro no. 79/04 and Official Gazette of Montenegro no. 26/10, 40/11, with addenda).

- The applicable rulebook on licensing of foreign entities is "Rulebook on the conditions and manner of validation and cancelation of the licence for foreign bodies" (Official Gazette of Montenegro no. 79/04 and Official Gazette of Montenegro no. 68/08, 33/11), [Pravilnik o uslovima i načinu ovjeravanja i poništavanja ovjere licence stranog lica" ("Sl. list Crne Gore", br. 68/08 od 12.11.2008, 33/11 od 08.07.2011)], with addenda (if any).

More information can be found at the following links: <http://www.atcg.co.me/cg/>, or at: <http://www.ingkomora.me/>.

All other terms and conditions of the contract notice remain unchanged. The above alterations and /or corrections to the contract notice are integral part of the contract notice.